

SUNDAY, JUNE 12  
8<sup>th</sup> Sunday of Pascha  
Holy Pentecost - Feast of the Holy Trinity

TONE 7

"Lord I Call..." Tone 1

Lord, I call upon You, hear me!  
Hear me, O Lord!  
Lord, I call upon You, hear me!  
Receive the voice of my prayer,  
when I call upon You!//  
Hear me, O Lord!

Let my prayer arise  
in Your sight as incense,  
and let the lifting up of my hands  
be an evening sacrifice!//  
Hear me, O Lord!

- v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your Name!*
- v. (9) The righteous will surround me, for You will deal bountifully with me.*
- v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!*

**Tone 1**     *Idiomela*     (from the Pentecostarion)

We celebrate the feast of Pentecost  
and the coming of the Spirit,  
the appointed day of the promise, the fulfillment of hope.  
How majestic and great is the mystery!  
Therefore we cry aloud to You://  
"Glory to You, O Lord and Creator of all!"

- v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!*

You renewed Your Disciples, O Christ,  
by giving them the gift of foreign tongues,  
that through them they might preach of You,  
the immortal Word and God,//  
Who give great mercy to our souls.

- v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.*

The Holy Spirit provides all things:  
He pours forth prophecies,  
He leads priests to perfection,  
He teaches unschooled people wisdom,  
He reveals fishermen as theologians,  
He confirms the Church.//

O Comforter, one in essence and enthroned with the Father and the Son, glory to  
You!

*v. (5) For Your Name's sake I wait for You, O Lord. My soul has waited for Your  
word; my soul has hoped on the Lord.*

## **Tone 2**

We have seen the True Light.  
We have received the heavenly Spirit.  
We have found the true faith,  
worshipping the undivided Trinity,//  
Who has saved us.

*v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel  
hope on the Lord!*

In the Prophets, O our Savior,  
You proclaimed to us the way of salvation.  
In the Apostles the grace of Your Spirit shone forth.  
From the beginning and ever after, You are God,//  
our God before the ages.

*v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and  
He will deliver Israel from all his iniquities.*

In Your courts I will praise You, the Savior of the world.  
On bended knee I will worship Your invincible might.  
In the evening, in the morning, and at noontime -//  
at all times I will bless You, O Lord.

*v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

In Your courts, O Lord,  
we faithful bend the knees of soul and body;  
with songs we proclaim You, O eternal Father and co-eternal Son,  
and all-holy and co-eternal Spirit,//  
Who sanctify and enlighten our souls.

**V. (1)** *For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.*

Let us praise in song the consubstantial Trinity:  
the Father, the Son, and the Holy Spirit.//

For this was the preaching of all the Prophets, Apostles, and Martyrs.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;  
now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 8**      *(from the Pentecostarion, by Leo the Master)*

Come, O people,

let us worship the Godhead in three Persons:

the Son in the Father, with the Holy Spirit.

For the Father timelessly begot the Son, co-eternal and co-enthroned with Him;  
and the Holy Spirit was in the Father and is glorified with the Son.

We worship one Power, one Essence, one Godhead,  
and we say: "Holy God,

Who created all things through Your Son

with the cooperation of the Holy Spirit;

Holy Mighty,

through Whom we know the Father;

and through Whom the Holy Spirit came to dwell in the world;

Holy Immortal,

Comforting Spirit,

Who proceed from the Father and rest in the Son.//

O Holy Trinity, glory to You!"

### **Old Testament Readings**

**Numbers 11:16-17, 24-29**

**Joel 2:23-32**

**Ezekiel 36:24-28**

### **Litya**

**Tone 2**      *Idiomela*      *(from the Pentecostarion)*

In the Prophets, O our Savior,

You proclaimed to us the way of salvation.

In the Apostles the grace of Your Spirit shone forth.

From the beginning and ever after, You are God,//  
our God before the ages.

In Your courts I will praise You, the Savior of the world.  
On bended knee I will worship Your invincible might.  
In the evening, in the morning, and at noontime -//  
at all times I will bless You, O Lord.

In Your courts, O Lord,  
we faithful bend the knees of soul and body;  
with songs we proclaim You, O eternal Father and co-eternal Son,  
and all-holy and co-eternal Spirit,//  
Who sanctify and enlighten our souls.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;  
now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 8**      *(from the Pentecostarion)*

When You sent Your Spirit  
on the waiting Apostles, O Lord,  
the Hebrews were amazed at the wonder;  
for they heard them speak in foreign tongues,  
which the Spirit gave.  
They were common people, but You made them wise;  
and as they proclaimed the things of God,  
they caught the nations for the life of faith.  
Therefore we also cry aloud to You://  
“O Lord, Who appeared on earth and saved us from error, glory to You!”

### **Aposticha**

**Tone 6**      *Idiomela*      *(from the Pentecostarion)*

The nations did not know the power of the Holy Spirit,  
which came upon Your Apostles, O Lord,  
so they mistook the foreign tongues for drunkenness.  
But we are strengthened by the Apostles,  
so we ceaselessly pray to You, O good God Who love mankind://  
“Take not Your Holy Spirit from us!”

*V. Create in me a clean heart, O God, and renew a right Spirit within me! (Ps.  
50:10)*

The coming of the Holy Spirit  
filled Your Apostles, O Lord,  
and made them speak in foreign tongues.  
To the faithless this wonder was but drunkenness,  
but to the faithful it brings salvation.  
We pray to You, O good God Who love mankind://  
“Make us worthy of such enlightenment!”

*V. Cast me not away from Your presence, and take not Your Holy Spirit from me!  
(Ps. 50:11)*

O heavenly King,  
the Comforter, the Spirit of Truth,  
Who are everywhere and fill all things;  
Treasury of blessings  
and Giver of life,  
come and abide in us,  
and cleanse us from every impurity,//  
and save our souls, O Good One!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;  
now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 8**      *(from the Pentecostarion)*

The arrogance of building the tower in the days of old  
led to the confusion of tongues,  
but now the glory of the knowledge of God brings them wisdom.  
There God condemned the impious for their transgression;  
here Christ has enlightened the fishermen by the Spirit.  
There disharmony was brought about for punishment;//  
now harmony is renewed for the salvation of our souls.

**Tone 8**      **Troparion**

Blessed are You, O Christ our God,  
You have revealed the fishermen as most wise  
by sending down upon them the Holy Spirit,  
and through them You drew the world into Your net.//  
O Lover of Man, glory to You!

*(at the Divine Liturgy)*

### **The First Antiphon**

The heavens are telling the glory of God; and the firmament proclaims His handiwork. *(Ps. 18:1)*

*Refrain:* Through the prayers of the Theotokos, O Savior, save us!

Day to day pours forth speech, and night to night declares knowledge. *(Ps. 18:2)*  
*(Refrain)*

Their proclamation has gone out into all the earth, and their words to the ends of the universe. *(Ps. 18:4) (Refrain)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen. *(Refrain)*

### **The Second Antiphon**

The Lord answer you in the day of trouble; the Name of the God of Jacob protect you! *(Ps. 19:1)*

*Refrain:* O Gracious Comforter, save us who sing to You: Alleluia!

May He send you help from the sanctuary and give you support from Zion!  
*(Ps. 19:2) (Refrain)*

May He remember all your offerings, and fulfill all your plans! *(Ps. 19:3) (Refrain)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

*(“Only-begotten Son and immortal Word of God...”)*

## The Third Antiphon

In Your strength the king rejoices, O Lord, and exults greatly in Your salvation.

*(Ps. 20:1)*

### **Tone 8      Troparion**

Blessed are You, O Christ our God,  
You have revealed the fishermen as most wise  
by sending down upon them the Holy Spirit,  
and through them You drew the world into Your net.//  
O Lover of Man, glory to You!

You have given him his heart's desire, and have not withheld the request of his  
lips. *(Ps. 20:2)*

*Troparion of the Feast*

For You meet him with goodly blessings; You set a crown of fine gold upon his  
head. *(Ps. 20:3)*

*Troparion of the Feast*

### **Entrance Verse**

Be exalted, O Lord, in Your strength! We will sing and praise Your power!

*(Ps. 20:13)*

### **Tone 8      Troparion**

Blessed are You, O Christ our God,  
You have revealed the fishermen as most wise  
by sending down upon them the Holy Spirit,  
and through them You drew the world into Your net.//  
O Lover of Man, glory to You!

### **Tone 8      Kontakion**

When the Most High came down and confused the tongues,  
He divided the nations;  
but when He distributed the tongues of fire, He called all to unity.//  
Therefore, with one voice we glorify the All-holy Spirit.

*(Instead of the Trisagion, we sing:)*

As many as have been baptized into Christ,  
have put on Christ. Alleluia.

**Tone 8      Prokeimenon      *(Pentecostarion)***

Their proclamation has gone out into all the earth, / and their words to the ends of the universe. *(Ps. 18:4)*

*V. The heavens are telling the glory of God, and the firmament proclaims His handiwork. (Ps. 18:1)*

**Epistle**  
(3) Acts 2:1-11

**Tone 1**

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

*V. By the Word of the Lord the heavens were made; and all their host by the Spirit of His mouth. (Ps. 32:6)*

*V. The Lord looked down from heaven, and saw all the sons of men. (Ps. 32:13)*

**Gospel**  
(27) John 7:37-52; 8:12

*(Instead of "It is truly meet...", we sing:)*

Rejoice, O Queen, glory of mothers and virgins!  
No tongue, however sweet or fluent, is eloquent enough to praise you worthily.  
Every mind is overawed by your childbearing.  
Therefore, with one voice, we glorify you.

**Communion Hymn**

Let Your good Spirit lead me on a level path! *(Ps. 142:12a)*  
Alleluia, Alleluia, Alleluia!

In addition to translations from the Department of Liturgical Music and Translations, liturgical texts for this service represent modified versions of translations provided by Holy Myrrhbearers Monastery, Otego, New York and St. Tikhon's Monastery, South Canaan, Pa. The Department of Liturgical Music and Translations of the Orthodox Church in America expresses its gratitude to Holy Myrrhbearers Monastery and St. Tikhon's Monastery and to those translators whose work has been consulted at times in the course of reviewing and modifying these texts to their present form: Metropolitan Kallistos (Ware), Archimandrite Ephrem (Lash), Father Benedict Churchill, Isaac Lambertson, St. Vladimir's Seminary, and Holy Transfiguration Monastery, among others.